



**Международный пакт
о гражданских и
политических правах**

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1395
25 April 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

КРАТКИЙ (ЧАСТИЧНЫЙ*) ОТЧЕТ О 1395-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении в Нью-Йорке
в пятницу, 24 марта 1995 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н АГИЛАР

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Третий периодический доклад Новой Зеландии (продолжение)

* Краткий отчет об остальных частях заседания подготовлен не был.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-794 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут изданы сразу после завершения сессии в качестве единого исправления.

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Третий периодический доклад Новой Зеландии (продолжение) (CCPR/C/64/Add.10; HRI/CORE/1/Add.33)

1. По приглашению Председателя г-н Китинг, г-н Рата и г-жа Раш (Новая Зеландия) занимают место за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Новой Зеландии продолжить ответы на вопросы, ранее заданные членами Комитета.
3. Г-н КИТИНГ (Новая Зеландия) затрагивает вопрос, содержащийся в разделе IIIg перечня вопросов, касающихся способов обеспечения защиты прав маори, женщин и групп меньшинств, а также термина "право выбора маори", употребленного в связи с новым законом о выборах 1993 года. Оратор отмечает, что система выборов в Новой Зеландии в скором времени претерпит существенные изменения; возможно, с даты проведения следующих выборов будет применяться принцип обеспечения пропорционального представительства. Одной из главных причин таких изменений является тот факт, что новая система будет содействовать более широкому представительству маори, женщин и групп меньшинств.
4. Положение о праве выбора маори не является новым. Любой избиратель - выходец из народа маори обладает правом выбора вносить свою кандидатуру в общий список избирателей или список избирателей маори. Это право выбора, известное как право выбора маори, может осуществляться на первоначальном этапе регистрации избирателей и впоследствии на периодической основе в период осуществления права выбора маори, (приблизительно раз в пять лет). Те избиратели, которые предпочитают быть включенными в список избирателей маори, регистрируются в избирательных округах маори. В результате введения новой избирательной системы количество представителей маори, избираемых в парламент, как ожидается, составит пять по сравнению с четырьмя в соответствии с прежней системой.
5. Некоторые группы маори безуспешно пытались добиться вынесения Верховным судом и впоследствии Апелляционным судом постановления о том, что правительство недостаточно активно пропагандировало право выбора маори в 1994 году среди избирателей маори и что необходимо принять повторные меры по такой пропаганде.
6. Касаясь вопроса, содержащегося в разделе IIIh перечня вопросов о возвращении маори государственных и находящихся в частном пользовании земель, оратор отмечает, что за некоторым исключением Корона, как правило, не использует находящиеся в частном пользовании земли в населенных пунктах. Почти все земли, которые могут быть использованы для урегулирования претензий, принадлежат самой Короне, государственным департаментам, находятся в собственности государственных предприятий и других государственных образований. В ответ на вопрос, касающийся юрисдикции трибунала Вайтанги, оратор отмечает, что это письмо равносильно обязательным рекомендациям Короне о возвращении некоторых категорий земель. Урегулирование претензий может осуществляться путем проведения прямых переговоров

/...

или путем переговоров после вынесения соответствующей рекомендации Трибуналом; претензии, урегулирование которых осуществляется на основе применения любой из двух процедур, обладают совершенно аналогичным правовым статусом.

7. Кроме того, действует предусмотренное законом положение, регулирующее возвращение маори в соответствии со специальным постановлением Совета некоторых земель, которые занимает одно государственное предприятие. Маори могли бы обратиться к Короне с просьбой о возвращении таких земель в тех случаях, когда они имеют особое духовное, культурное или историческое значение для маори.

8. Г-н КРЕЦМЕР, ссылаясь на пункт 107 доклада, касающийся запрещения некоторых "вызывающих возражение" публикаций, выражает озабоченность в связи с чрезвычайно широким определением значения термина "вызывающие возражение", употребленного в законе о классификации фильмов, видеоматериалов и публикаций, что создает особые проблемы с учетом существования положения, рассматриваемого в пункте 108 доклада, согласно которому то или иное лицо, владеющее такой публикацией, может быть привлечено к ответственности в том случае, если это лицо не располагало информацией и не имело веских оснований для того, чтобы рассматривать такую публикацию как "вызывающую возражение". Оратор интересуется, соблюдается ли в данном случае точное равновесие между свободой выражения мнения и законной необходимостью обеспечения контроля за распространением некоторых публикаций.

9. Ссылаясь на положения закона 1993 года о правах человека, касающиеся подстрекательства к дискриминации, оратор хотел бы знать причину, по которой в этих положениях не упоминается пропаганда религиозной нетерпимости, в то время как в пункте 2 статьи 20 Пакта говорится о пропаганде национальной, расовой или религиозной нетерпимости.

10. Ссылаясь на положения Пакта, касающиеся свободы выражения мнения, оратор просит представить дополнительную информацию о том, кому принадлежат печатные органы и электронные средства массовой информации в Новой Зеландии.

11. Г-н АНДЮ интересуется, рассматривались ли какие-либо случаи, связанные с использованием "вызывающих возражение" публикаций в судах и доводились ли они до сведения общественности. Он также интересуется, был ли достигнут какой-либо прогресс в рассмотрении проблемы свободного выражения мнения, о которой говорится в пункте 109 доклада.

12. Оратор спрашивает, отражает ли чрезвычайно сдержанное отношение к некоторым видам публикаций существование каких-либо конкретных тенденций в новозеландском обществе.

13. Г-жа ЭВАТТ просит представить дополнительную информацию о количестве удовлетворенных просьб о предоставлении статуса беженца и о том, удалось ли добиться какого-либо прогресса в деле устранения задержек, связанных с обработкой заявлений и обращений, и планируется ли принять новое законодательство по данному вопросу.

14. Она выражает озабоченность в связи с положениями закона о классификации кинофильмов, видеозаписей и публикаций, в частности в связи с преступлениями,

классифицируемыми как владение "вызывающими возражение" публикациями. Эта проблема затрагивает важные вопросы, касающиеся свободного выражения мнения.

15. Оратор также выражает озабоченность в связи с ограничением свободы ассоциаций, допускаемым в результате запрета забастовок, цель которых состоит в том, чтобы склонить нескольких нанимателей к участию в переговорах о заключении коллективных договоров.

16. Г-жа ХИГГИНС, касаясь придания Акту 1993 года о неприкосновенности частной жизни силы закона, просит подтвердить, что вопросы, касающиеся вмешательства в частную жизнь в области публикаций, будут рассматриваться исключительно на основе положений, предусмотренных в законе о диффамации. Оратор также интересуется, существует ли в Новой Зеландии общая точка зрения, согласно которой установлено точное равновесие между свободой информации и защитой неприкосновенности частной жизни.

17. Г-жа МЕДИНА КИРОГА выражает признательность делегации Новой Зеландии за высокое качество представленного доклада, а также поздравляет ее в связи с чрезвычайно благоприятной обстановкой, сложившейся в области прав человека в этой стране. Однако в том, что касается пункта 108 доклада, ей непонятно, каким образом то или иное лицо может быть признано виновным в совершении правонарушения при отсутствии какого-либо умысла.

18. Г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО интересуется, планирует ли правительство упростить формальности для лиц, пытающихся получить статус беженцев в Новой Зеландии или стремящихся избежать высылки из страны. Что касается свободы информации, оратор также хотел бы знать, может ли решение представить или не сообщать соответствующую информацию приниматься исходя из политических соображений или с целью защиты интересов членов правительства.

19. Г-н КИТИНГ (Новая Зеландия) говорит, что делегация Новой Зеландии подготовила некоторые статистические данные в ответ на вопросы, заданные на предыдущем заседании; эта информация в настоящее время распространяется среди членов Комитета.

20. Ссылаясь на вопрос, заданный г-жой Эватт, касающийся заявлений о предоставлении статуса беженцев, оратор напоминает, что главное международное обязательство в этой связи - это обязательство невыдворения беженцев из страны. Податели заявлений в течение всего периода пребывания в Новой Зеландии находятся под строгим контролем, и одновременно с этим им предоставляется доступ к системе социального обеспечения и право на трудоустройство. Быстрота обработки заявлений не является единственным критерием эффективности; быстрая обработка заявлений - это другая сторона медали, поскольку она может вызывать быструю негативную ответную реакцию.

21. В связи с тем, что запрошенная сравнительная информация сразу не была представлена, она будет препровождена в кратчайшие сроки членам Комитета через Секретариат. Продолжительные задержки, о которых шла речь, обусловлены исключительно быстрым ростом количества заявлений в течение рассматриваемого периода. Однако с начала 90-х годов положение несколько улучшилось. Представляется невозможным существенно упростить формальности, не снижая при этом предусмотренных правилами о персонале требований при анализе заявлений, что является недопустимым.

/...

22. Затрагивая поднятые вопросы, касающиеся судебного преследования лиц, которые, как установлено, владеют унижающими достоинство человека материалами, оратор отмечает, что побудительным мотивом при принятии строгого законодательства являлось не столько стремление ограничить свободу выражения мнения, сколько стремление групп женщин и других лиц не допустить эксплуатации наиболее уязвимых членов общества, таких, как дети. Этот вопрос является весьма щекотливым, и, безусловно, необходимо предпринять дополнительные усилия для установления точного соотношения между правами отдельных лиц и группами лиц; этот вопрос будет более подробно рассмотрен в следующем докладе.

23. Касаясь заданного г-жой Хиггинс вопроса о законе, касающемся диффамации, оратор говорит, что весь комплекс связанных с этим вопросов был рассмотрен и, как отмечается в пункте 96 доклада, в 1993 году новый закон о диффамации приобрел юридическую силу. Оратор не готов сразу же ответить на вопросы г-на Прадо Вальехо, касающиеся официальной информации, или на вопрос г-на Крецмера, касающийся подстрекательства к религиозной нетерпимости; он попытается представить ответы Комитету на более позднем этапе.

24. В ответ на просьбу г-жи Эватт представить подробную информацию о позиции правительства Новой Зеландии по предложениям, касающимся урегулирования претензий в соответствии с договором Вайтанги, оратор отмечает, что было ассигновано 1 млрд. новозеландских долларов для урегулирования в рамках договора исторических претензий в течение приблизительно 10-летнего периода времени. Пакет мер по финансовому урегулированию будет использоваться в качестве финансового средства Короны для урегулирования претензий. Этот пакет мер по урегулированию свидетельствует о приверженности Короны делу урегулирования исторических претензий. Он учитывает финансовые и экономические трудности, которые могут возникнуть в любое время. Были разработаны руководящие принципы для обеспечения того, чтобы все претензии рассматривались справедливым по отношению к другим претензиям образом и чтобы урегулирование ранее предъявленных претензий не приводило к истощению средств, предусмотренных для урегулирования последующих претензий. Маори не обязаны соглашаться с этим пакетом мер по урегулированию или сразу же предъявлять претензии. Компенсация в связи с нынешними или будущими нарушениями не предусматривается в соответствии с положениями договора; такие случаи необходимо рассматривать в соответствии с обычной правовой практикой.

25. Что касается возможности правительства навязать окончательное урегулирование в том случае, если стороны не сумеют добиться урегулирования на основе переговоров, оратор отмечает, что Корона готова действовать в духе доброй воли и признает тот факт, что некоторые стороны, заявляющие требования, не желают сразу же приступить к переговорам. Однако предельный срок предъявления претензий необходимо установить в консультации со сторонами, заявляющими требования. Оратор хотел бы заверить членов Комитета, что урегулирование исторических споров не затрагивает статуса договора Вайтанги или закрепленных в нем прав, включая право на пользование системой медицинского обслуживания, образования и социального обеспечения. Корона также не может требовать того, чтобы поступления в результате урегулирования использовались для предоставления таких услуг вместо услуг, оказываемых правительством. Хотя урегулирование претензий должно быть полным и окончательным из этого не следует, что такое урегулирование будет приводить к изменению заявлений, сделанных в ходе переговоров, или объявлению их недействительными.

26. Отвечая на вопрос, касающийся договора Вайтанги об урегулировании претензий (претензии в области рыболовства), он говорит, что полное и окончательное урегулирование претензий касается лишь коммерческих рыболовных промыслов и не означает того, что маори будет отказано в дополнительных внутренних средствах защиты. Проблема прав отдельных лиц и обычных прав на рыбный промысел не урегулирована и рассматривается в отдельном разделе.

27. Отвечая на вопрос г-жи Эварт о том, проводила ли Комиссия по правам человека расследование в соответствии с законом 1993 года по правам человека, оратор отвечает, что Комиссия завершила исследование по вопросу о правах пожилых лиц, проживающих в стране в течение длительного срока времени, на которых распространяется система социального обеспечения; такое исследование было проведено по ее собственной инициативе. Что касается вопроса о том, соответствуют ли положения законодательства Новой Зеландии в области социального обеспечения, касающиеся лиц пожилого возраста, проживающих в стране в течение длительного времени, на которых распространяется система социального обеспечения, статьям 2, 17 и 26 Пакта, оратор говорит, что Комиссия только что завершила рассмотрение этого вопроса и сделанные Комиссией выводы будут проанализированы в очередном периодическом докладе Новой Зеландии.

28. Отвечая на вопрос, заданный г-ном Прадо Вальехо, касающийся концепции косвенной дискриминации, оратор отмечает, что в разделе 65 закона о правах человека она упоминается в качестве гарантийного положения, разработанного с целью обеспечить расследование таких деяний, которые приводят к исключению некоторых групп, но не подпадают под категорию действий, означающих прямую дискриминацию.

29. Отвечая на вопрос г-на Лаллаха об административных процедурах и функционировании судов по семейным делам в соответствии с законом 1991 года об оказании помощи детям, оратор отмечает, что в соответствии с законом об оказании поддержки детям в Агентство по вопросам оказания помощи детям, входящее в состав внутреннего налогового управления, было подано ходатайство, и денежные обязательства были определены в соответствии с конкретными процедурами, направленными на обеспечение применения последовательных норм. В том случае, если родители добровольно достигают согласия и опекун получает пособие, Агентство должно взимать налоги с суммы выплат. Если опекун получает пособие, то в этом случае он или она не обладает правом на получение суммы на содержание ребенка, выплачиваемой родителем, несущим ответственность, если только выплачиваемая сумма не превышает размер выплачиваемого пособия. В этом случае опекуну выплачивается лишь избыточная сумма. Признавая, что обобщенная формула возможно не подходит для применения во всех случаях, Агентство предусматривает возможность пересмотра сумм, подлежащих выплате. Такой пересмотр осуществляется независимыми сотрудниками, и соответствующее лицо может опротестовать решение в суде по семейным делам. Заявление о пересмотре может быть подано либо правомочным опекуном либо несущим ответственность родителем.

30. Отвечая на вопрос г-на Крецмера о гарантиях или механизмах контроля с целью не допустить нарушений и злоупотреблений при использовании исключений, упомянутых в разделе 25 закона о правах человека, оратор отмечает, что любое лицо, которое считает, что имели место нарушения или злоупотребления при осуществлении его или ее права на труд в результате применения этих исключений, может обратиться в Комиссию

по правам человека с просьбой о рассмотрении данного дела. Эти оговорки были предусмотрены с учетом необходимости обеспечения национальной безопасности.

31. Отвечая на вопрос, касающийся процедур голосования на Токелау и процедур выборов, являющихся уникальными на острове, оратор отмечает, что процедуры голосования и выборов отражают обычаи и традиции Токелау, а не положения избирательного закона Новой Зеландии и что ряд процедур проведения выборов носит уникальный характер. Кроме того, на каждом острове на основе всеобщего избирательного права взрослого населения раз в три года избираются два должностных лица: файпуле, являющийся главой на острове, и на национальном уровне - священник в составе Совета файпуле и пуленуку, который имеет такой же статус, как и деревенский староста. На Токелау отсутствует система национального голосования и 27 делегатов на общий фоно не избираются.

32. Главной административно-политической единицей является атолл или деревня; концепция Токелау в качестве политического образования все еще прочно не утвердилась. Атоллы находятся на значительном расстоянии друг от друга и имеют различные традиции и социальные устои. Таким образом, методы назначения делегаций на общий фоно варьируются в различных деревнях. Как правило, руководство за осуществлением этого процесса осуществляет таупулега или деревенский совет в составе старейшин мужского пола, глав семьи или представителей обеих групп.

33. Отвечая на вопрос г-на Бургенталья, касающийся дел, когда доклад главного прокурора в соответствии с новозеландским законом 1990 года, касающимся Билля о правах, был отклонен парламентом, оратор ссылается на раздел 58А закона о транспорте, в соответствии с которым сотрудники полиции уполномочены проводить выборочную проверку на содержание алкоголя в крови. Как утверждается, раздел 58А противоречит разделам 21 и 22 закона, касающегося Билля о правах, которые гарантируют безопасность от необоснованного обыска или ареста и произвольного задержания. С учетом гибели многих людей в результате злоупотребления алкоголем избираемый парламентский комитет и впоследствии парламент в целом постановили, что, несмотря на информацию, содержащуюся в докладе генерального прокурора, такой обыск и арест являются оправданными, исходя из соображений государственной политики.

34. Отвечая на вопрос г-на Бургенталья о несовпадении сроков представления докладов новозеландской комиссии по правам человека и доклада генерального прокурора, оратор отмечает, что не вызывает никаких проблем тот факт, что Комиссия по правам человека информирует премьер-министра, а генеральный прокурор - парламент о расхождениях с положениями Билля о правах.

35. Отвечая на вопрос г-жи Хиггинс, оратор отмечает, что приговор о превентивном заключении может быть обжалован в суде более высокой инстанции в соответствии с разделом 115 закона 1957 года о суммарном судебном производстве и разделом 383 закона 1961 года об уголовных преступлениях. При вынесении приговора о превентивном заключении в соответствии с законом устанавливается минимальный десятилетний срок, в течение которого не предусматривается освобождение под честное слово. По истечении этого срока дело рассматривается советом по вопросам условно-досрочного освобождения с учетом определенных критериев, например опасности повторения правонарушения. В случае отказа в условно-досрочном освобождении совет по вопросам условно-досрочного освобождения в этом случае рассматривает вопрос об освобождении

один раз в год. В соответствии с законом 1985 года об уголовном судопроизводстве задержанные лица могут обращаться с просьбой о пересмотре их дела два раза в год.

36. Что касается мер судебной защиты в случае так называемых злоупотреблений со стороны тюремных надзирателей или сотрудников полиции, оратор отмечает, что во многих случаях имели место ущерб собственности, диффамация, противоправный арест или противоправное тюремное заключение. Лишь в нескольких случаях подавались просьбы об использовании средств судебной защиты в случае якобы имевших место агрессивных действий полиции. Такие средства варьируются от неофициальных средств, таких, как извинения перед потерпевшими и выплаты компенсации за понесенные убытки, в частности за нанесенные собственности ущерб или убытки, до официальных средств, предусмотренных в процессе гражданского судопроизводства в случае правонарушений в связи с причинением вреда или противоправным тюремным заключением на основе принятия мер по присуждению штрафных убытков в связи с гражданским правонарушением или на основе применения процедур, предусмотренных публичным правом в соответствии с Биллем о правах. Во многих случаях средства судебной защиты включают выплату денежной компенсации по инициативе полиции в результате жалобы, поданной в орган по рассмотрению жалоб на действия полиции или в результате гражданского судопроизводства.

37. Касаясь вопроса, заданного г-жой Эватт, о положении заключенных в частных тюрьмах, оратор отмечает, что в соответствии с разделом 41С закона о пенитенциарных учреждениях в целях принятия закона об институте омбудсмена и официального закона об информации каждое пенитенциарное учреждение, функционирующее на контрактной основе, рассматривается как входящее в состав министерства юстиции. Это гарантирует право заключенным в частных тюрьмах обращаться за помощью к омбудсмену и пользоваться правами, аналогичными правам заключенных в государственных тюрьмах. Условия в тюрьмах, управление которыми осуществляется на контрактной основе, должны соответствовать обязательным условиям, предусмотренным для государственных тюрем, в том числе положениям закона о правах человека, закона о защите здоровья и обеспечении безопасности на рабочих местах и закона о неприкосновенности личной жизни. Соблюдение минимальных правил в частных тюрьмах гарантируется такими механизмами, как отчеты тюремных инспекторов, доступ к омбудсмену и контроль за соблюдением подрядчиком требований правового и законодательного характера.

38. В законе о пенитенциарных учреждениях подробно излагаются минимальные положения контрактов на управление частными тюрьмами. В соответствии с законом условия содержания в частных тюрьмах должны соответствовать условиям содержания в государственных тюрьмах. Подрядчик также обязуется выполнять соответствующие положения законодательства, включая новозеландский закон, касающийся Билля о правах, и стандартные минимальные правила обращения с правонарушителями Организации Объединенных Наций. Министр юстиции несет ответственность за управление всеми тюрьмами. Следующий периодический доклад, безусловно, будет содержать информацию о важном обзоре, проводимом в настоящее время министерством юстиции. Результаты этого обзора окажут важное воздействие с точки зрения управления системой тюрем.

39. Касаясь вопроса, заданного г-жой Эватт, о незаконном ввозе в Новую Зеландию женщин из стран Азии в целях проституции, оратор отмечает, что за последние годы наблюдается увеличение числа женщин-иностранок, въезжающих в Новую Зеландию по туристическим визам и остающихся в этой стране в качестве работниц индустрии секса. В настоящее время в стране не предусматривается никаких конкретных мер по защите

таких женщин. Правительство считает, что необходимо рассмотреть вопрос о положении таких женщин. Процессуальные действия и вынесение обвинительных приговоров, о которых идет речь в пункте 45 доклада, должны служить сдерживающим средством, а также должны поощрять полицейские и иммиграционные власти к проведению расследований по таким делам.

40. Отвечая на вопрос г-на Андо, касающийся закона 1992 года о психическом состоянии (обязательная оценка и принудительное лечение), он отмечает, что директор психоневрологической службы работает под руководством министра и генерального директора по вопросам здравоохранения и был назначен генеральным директором по вопросам здравоохранения в соответствии с законом о государственном секторе. В законе о психоневрологической службе конкретно не указываются требования в отношении этой должности; однако предполагается, что он или она, как правило, обладают опытом работы в психоневрологической области и являются высококвалифицированными специалистами.

41. В ответ на просьбу г-на Бана разъяснить различия между стационарным и амбулаторным принудительным лечением оратор отмечает, что обязательная оценка и принудительное лечение проводятся либо в госпитале, либо в общине. Стационарное лечение осуществляется в психиатрической больнице, психиатрическом отделении больницы или в общей госпитальной палате. Пациентам предоставляется трехмесячный отпуск, который может быть продлен. Больничное стационарное лечение может быть заменено лечением в общине, которое осуществляет отвечающий за лечение врач пациента. Пациентам, проходящим курс лечения в общине, может также оказываться медицинская помощь на дому или в медицинском учреждении в общине. Если они нуждаются в стационарном лечении, они могут быть повторно приняты в госпиталь для медицинского осмотра в соответствии с разделом 11 закона. В соответствии с этим законом осмотр пациентов проводится каждые три месяца после издания распоряжения о принудительном лечении и каждые шесть месяцев в последующий период. Обычный шестимесячный срок действия постановления о принудительном лечении может быть продлен на дополнительный шестимесячный период судом и на неопределенный срок в последующий период. Врач, отвечающий за лечение, может освободить пациента от принудительного решения в любое время.

42. Отвечая на вопрос, касающийся определения того, известно ли правонарушителям в возрасте 10-13 лет о том, что его или ее поведение является противоправным и противозаконным, оратор отмечает, что в соответствии с разделом 22 закона 1961 года об уголовных преступлениях и разделом 272 закона 1989 года о детях, молодых людях и их семьях лицу в возрасте 10-14 лет может быть предъявлено обвинение лишь в убийстве, убийстве без злого умысла или нарушении правил уличного движения, не наказуемом тюремным заключением. Факт правонарушения при необходимости устанавливает верховный суд Новой Зеландии. За последние 20 лет по данному вопросу прямо не проводилось обсуждений правового характера. В начале 90-х годов рассматривалось дело, когда 13-летнему мальчику было предъявлено обвинение в убийстве, и другие дела, когда молодые люди привлекались к ответственности за совершение таких преступлений, как изнасилование.

43. Отвечая на вопрос, касающийся совещания семейных групп, оратор отмечает, что его цель состоит в ликвидации культурного разрыва между традиционными способами, применяемыми при рассмотрении дел, связанных с правонарушениями, и системой правосудия в Новой Зеландии. В соответствии с разделом 251 закона о детях, молодых

лицах и их семьях в совещании семейных групп принимают участие дети, родители, опекуны или члены семей, координатор по проблемам молодежи в регионе; жертва или жертвы и юридический представитель ребенка. В некоторых случаях в работе совещания может также участвовать работник социальной сферы, представитель "Власти Иви" (племя майори); сотрудник, занимающийся лицами, отбывающими пробацию; в тех случаях, когда тот или иной молодой человек приговаривается к исправительным работам, - представитель организации, к которой он или она прикрепляются, лица, назначаемые Верховным судом, и сотрудник полиции, подавший жалобу.

44. Отвечая на просьбу относительно разъяснения фразы "если только общественные интересы не требуют иного" в разделе 208а закона о детях, молодых людях и их семьях (пункт 53 доклада), оратор говорит, что в соответствии с этим законом на совещании семейных групп вырабатывается наиболее приемлемый курс действий применительно к молодым людям, дела которых рассматриваются в соответствии с положениями закона, касающимися молодежи. На таком совещании может быть принято решение о начале уголовного разбирательства; однако окончательное решение выносит полиция. В разделах 3 и 4 закона 1972 года о юридических поправках предусматривается пересмотр любых основанных на законе полномочий на принятие решений.

45. Отвечая на вопрос г-на Бана о количестве задержанных несовершеннолетних лиц, которым было вынесено обвинение, оратор отмечает, что по состоянию на июнь 1993 года и июнь 1994 года количество арестованных несовершеннолетних лиц составляло 37 853 и 41 303 человека, соответственно. Данные о количестве несовершеннолетних лиц, которым предъявлены обвинения, отсутствуют, однако по состоянию на июнь 1994 года было рассмотрено в общей сложности 36 802 дела молодых правонарушителей с помощью использования альтернативных средств, в частности предупреждений о необходимости оказания помощи молодежи и принятия планов действий, проведения совещаний семейных групп или простых предупреждений. Что касается вопроса г-на Бана в отношении пункта 85 третьего периодического доклада, оратор разъясняет, что "единственным в своем роде идентификационным обозначением" был условный код, установленный для конкретного лица тем или иным учреждением в целях этого учреждения, примером такого обозначения является номер конкретного налогоплательщика. Не разрешается использовать имя того или иного человека в качестве единственного идентификационного обозначения.

46. Что касается пункта 26е доклада и просьбы Комитета о представлении дополнительной информации о том, какая консультативная помощь оказывается при принятии решений о применении мер судебной защиты в соответствии с законом 1993 года о правах человека или законом 1991 года о трудовых договорах, было разъяснено, что министерство труда издало бесплатные информационные брошюры о процедурах, применяемых в случае нанесения вреда личности, и что все служащие имеют право бесплатно пользоваться системой телефонной связи, предусматривающей оказание помощи и предоставление рекомендаций по вопросам их прав и обязанностей, включая консультативную помощь по вопросам выбора процедур, которые они могут использовать в случае подачи жалобы. Кроме того, Комиссия по правам человека оказывает консультативную помощь, включая организацию практикумов по освещению вопросов, касающихся сексуальных домогательств, их предупреждения и проведения расследований.

47. Г-жа ЭВАТТ вновь заявляет, что доклад, представленный Новой Зеландией, является почти образцовым, однако она вновь подчеркивает, что по-прежнему необходимо уделять внимание определенным областям этого доклада. Особое

беспокойство у нее вызывает несоответствие положений Билля о правах и Пакта, а также статус Билля о правах в правовой иерархии Новой Зеландии. Желание парламента Новой Зеландии предусмотреть принятие законов, которые могут не соответствовать положениям Билля о правах, также вызывает озабоченность, поскольку в тех случаях, когда внутренние законы не соответствуют положениям Билля о правах и Пакта, граждане страны не могут оспаривать эти законы в судах; в таких случаях единственным средством является представление информации об этом в Комитет по правам человека. Представляется, что отсутствуют общие механизмы, не допускающие нарушения положений Пакта. Кроме того, Комитет будет признателен, если ему будет представляться информация о том, как его решения используются в качестве правовых руководящих принципов.

48. Она надеется, что новые положения о выборах будут отвечать потребностям меньшинств, как это предусматривается, и говорит, что аналогичные соображения касаются суда Вайтанги. Она настоятельно призывает правительство Новой Зеландии обеспечить постоянный контроль за функционированием новой системы обеспечения равноправного трудоустройства и отмечает, что следует принять более эффективные меры для решения проблемы, связанной с торговлей женщинами.

49. Г-н КРЕЦМЕР говорит, что основания для дискриминации, прежде всего языковой дискриминации, вызывают особую озабоченность. Он не считает, что существует связь между основаниями для дискриминации и официальным статусом какого-либо языка в рамках конституционного режима страны, и настоятельно призывает правительство Новой Зеландии обеспечить, чтобы основания для дискриминации, упомянутые в законе о правах человека и Билле о правах, были такими же, как основания, признанные в Пакте. В результате такого подхода больше не будут возникать дела, когда возможность или отсутствие возможности какого-либо лица использовать конкретный язык можно рассматривать как основание для дискриминации, если, например, знание этого языка действительно необходимо для поступления на работу.

50. Что касается вопроса о свободе слова, то оратор настоятельно призывает новозеландские власти обеспечить соответствие положений закона 1993 года о классификации фильмов, видеозаписей и изданий 1993, направленного на контроль порнографических материалов, с положениями статьи 19 Пакта.

51. Г-н ЛАЛЛАХ, повторяя озабоченность, высказанную г-жой Эватт, отмечает, что судебная власть Новой Зеландии не смогла провести оценку Билля о правах, которую она проводила в отношении других законов. Он испытывает чувство разочарования в связи с позицией, занятой общественностью Новой Зеландии в отношении полномочий судебного органа в этом вопросе. Он повторяет также заданный им ранее вопрос о практических шагах, принятых для обеспечения соответствующей замены Тайного совета.

52. Что касается удовлетворения претензий маори, то он надеется, что правительство Новой Зеландии предусмотрело налаживание конструктивных каналов для выделения финансовых средств коренному населению.

53. Касаясь поднятого г-ном Крецмером вопроса о свободе слова, он отмечает, что правовой механизм, созданный для контроля порнографических материалов, является, пожалуй, слишком жестким, и точка зрения этого механизма в отношении того, что является предосудительным, в определенной мере представляется догматической. Кроме того, закон препятствует тому, чтобы суды изучали существо дела для определения

того, насколько предосудительным является его содержание; апелляции ограничиваются вопросами права. Закон относит вопрос о различных культурных аспектах к категории рассматриваемых вопросов.

54. Г-н ЭШ-ШАФЕИ говорит, что ему по-прежнему неясно, как новозеландские власти намереваются решить проблему, связанную с любыми несоответствиями положений Пакта и внутреннего законодательства. Он вновь заявляет о своем разочаровании в связи с тем, что закон о правах человека, который в любом случае не является таким всеохватывающим, как Пакт, не закреплен в новозеландском праве. Кроме того, он высказывает озабоченность в связи с тем, что осуществление некоторых элементов закона, касающегося запрещения дискриминации по дополнительным основаниям, которые ранее не существовали, отложено до 2000 года.

55. Наконец, он говорит, что Комитет хотел бы получить более четкую информацию от Новой Зеландии, касающуюся масштаба и содержания ее оговорок в отношении Пакта.

56. Г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО говорит, что он надеется, что власти Новой Зеландии уделяют соответствующее внимание проблеме беженцев и иностранцев, которые выселяются из страны, а также что связанные с этим процедуры будут гарантировать справедливое отношение к ним в соответствии с законом.

57. Он просит также государство, представляющее доклад, разъяснить, что оно имело в виду, когда заявило, что министры правительства и их политический статус будут подвергаться опасности в случае представления ими гражданам страны информации, связанной с деятельностью правительства.

58. И наконец, что касается ликвидации фактической дискриминации в отношении маори, то он подчеркивает, что правительство должно не просто изменять законы, а разрабатывать программы, направленные на поощрение ликвидации практики, идущей вразрез с положениями Пакта.

59. Г-н БУРГЕНТАЛЬ отмечает, что, чем лучше положение в области прав человека в стране, тем больше от нее ожидается и тем сложнее будут вопросы, находящиеся на рассмотрении Комитета. Определенные вопросы будут возникать в отношении любой страны, что является одним из важных элементов процесса диалога.

60. Оратор разделяет озабоченность, высказанную в отношении нормативного положения Пакта в новозеландском праве. Некоторые страны возвели Пакт в ранг конституции, однако они систематически нарушают его положения. Вместе с тем он считает, что, если Пакт будет иметь более высокий статус во внутреннем праве Новой Зеландии, он, несомненно, будет соблюдаться и будет достигнут желаемый результат. У него вызывает озабоченность отсутствие ссылок на религию в статье 20 Пакта, поскольку благодаря этому может быть представлена неточная информация. Он разделяет также озабоченность, высказанную в отношении закона о классификации фильмов, видеозаписей и изданий, который можно считать ретроактивным уголовным законом. Продолжительность периода превентивного содержания под стражей после обвинения представляется несбалансированной; оратор отмечает, что он понимает усилия, направленные на то, чтобы сбалансировать права отдельных лиц и права общества. Он разделяет также озабоченность по поводу языковой дискриминации, о чем недвусмысленно говорится не только в Пакте, но и в Уставе Организации Объединенных Наций.

61. Следует отметить ряд заслуживающих высокой оценки достижений в области прав человека, которые следует признать и обнародовать. К их числу относятся ратификация первого и второго факультативных протоколов к Пакту и участие представителей Верховного комиссара по правам человека в заслушивании вопросов, связанных с предоставлением статуса беженцев. Роль Генерального прокурора и Комиссии по правам человека в отношении международных обязательств в области прав человека является очень важной, и оратор выражает удовлетворение в связи с тем, что представителю Комиссии по правам человека Новой Зеландии была предоставлена возможность участвовать в представлении четвертого периодического доклада. Комитет мог бы получить обширную информацию о накопленном ими опыте.

62. Г-н КЛЯЙН дает высокую оценку имевшему место конструктивному и позитивному диалогу. Однако он хотел бы подчеркнуть, что необходимо улучшить статус Пакта и закона о Билле о правах. Этому препятствуют лишь положения политического характера. В конечном счете он не считает, что точка зрения правительства Новой Зеландии относительно статьи 2 Пакта отличается от точки зрения Комитета, однако у новозеландского правительства может существовать иная точка зрения относительно оптимальных способов укрепления прав человека в рамках существующей системы.

63. Г-жа МЕДИНА КИРОГА говорит, что улучшение положения в области прав человека - это постоянная цель. Что касается вопросов, которые по-прежнему вызывают озабоченность, то она отмечает статус Пакта во внутреннем праве и решение не конкретизировать далее основания в отношении незаконной дискриминации до 2000 года.

64. Свобода слова является важной концепцией как для жизни общин, так и в том, что касается соблюдения других прав человека. Хотя она понимает несоответствия, связанные с защитой уязвимых групп, таких, как женщины и дети, и правами отдельных лиц, по ее мнению, государство должно не просто реагировать, а принимать позитивные меры, направленные на защиту прав. Однако при этом, обеспечивая защиту одного права, важно не нанести ущерб другому. По ее мнению, определение "предосудительности" публикаций является слишком широким, благодаря чему какое-либо лицо вполне может утверждать, что ему ничего не известно о предосудительности тех или иных материалов. Такое широкое определение является неэффективной защитой свободы слова, а также оно не дает гражданам достаточно возможностей для того, чтобы знать, что их поведение является уголовно наказуемым.

65. Г-н ФРАНСИС говорит, что ни один из докладов государств-участников не может не подвергаться критике; однако доклады и ответы на вопросы Комитета, несомненно, свидетельствуют о том, что Новая Зеландия должным образом выполняет положения международных документов в области прав человека. Особое значение имеет достигнутый в Новой Зеландии прогресс в отношениях с общиной маори, особенно в том, что касается гендерного вопроса. Он убежден, что в ходе подготовки четвертого периодического доклада будут должным образом учтены высказанные Комитетом комментарии и замечания.

66. Г-н ПОКАР говорит, что у него сложилось положительное впечатление в отношении подхода правительства Новой Зеландии к продолжающемуся и постоянному обзору положения в области прав человека в этой стране и к соблюдению им международных договоренностей.

67. Г-н КИТИНГ (Новая Зеландия) благодарит членов Комитета за их позитивные замечания, касающиеся доклада. Правительство Новой Зеландии понимает меры, принимаемые Комитетом в связи с защитой прав человека, и оно постоянно стремится совершенствовать свою деятельность в этом направлении.

68. Оратор разделяет высказанную членами Комитета озабоченность. Однако предложение о придании Пакту более высокого статуса в новозеландском праве будет реализовано лишь тогда, когда общественность осознает преимущество этого. Учитывая сложившееся мнение о том, что положения Билля о правах и Пакта используются для защиты и неправильного толкования закона и совершения преступных действий, общественность по-прежнему будет скептически относиться к этим документам. Существуют серьезные несоответствия между индивидуальными и коллективными правами, и правительство Новой Зеландии будет постоянно прилагать меры, направленные на обеспечение соответствующего баланса.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет завершил рассмотрение третьего периодического доклада Новой Зеландии.

70. Г-н Китинг, г-н Рата и г-жа Руш (Новая Зеландия) покидают место за столом Комитета.

Официальная часть заседания закрывается в 12 ч. 45 м.